



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА**

Distr.
LIMITED

FCCC/AWGLCA/2008/L.11
9 December 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ДОЛГОСРОЧНЫМ
МЕРАМ СОТРУДНИЧЕСТВА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ**

Четвертая сессия

Познань, 1-10 декабря 2008 года

Пункт 5 повестки дня

**Доклад о достигнутом прогрессе для четырнадцатой сессии
Конференции Сторон**

**Доклад о достигнутом прогрессе для четырнадцатой сессии
Конференции Сторон**

Проект выводов, предложенный Председателем

Специальная Рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции, сославшись на пункт 9 решения 1/СР.13, предложила своему Председателю представить Конференции Сторон на ее четырнадцатой сессии доклад группы о достигнутом прогрессе, который содержится в приложении.

Приложение

Доклад Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции Конференции Сторон на ее четырнадцатой сессии

1. В Бали Стороны признали, что для достижения конечной цели Конвенции потребуются существенные сокращения общемирового объема выбросов и что для создания возможностей для устойчивого к изменению климата развития и снижения степени уязвимости всех Сторон необходима активизация деятельности в области адаптации. Они приняли Балийский план действий (решение 1/CP.13), поручив Специальной рабочей группе по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) начать всеобъемлющий процесс создания условий для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него. Цель этого процесса заключается в достижении согласованных результатов, подлежащих утверждению Конференцией Сторон на ее пятнадцатой сессии в Копенгагене.
2. В этом году СРГ-ДМС провела четыре сессии. На своей первой сессии она приняла решение стремиться к достижению прогресса в отношении всех элементов, переданных в ее ведение в соответствии с Балийским планом действий, и проводить свою работу согласованным, комплексным и транспарентным образом. В Балийском плане действий определены пять элементов, подлежащих рассмотрению: общее видение долгосрочных мер сотрудничества, активизация деятельности в области адаптации и предотвращения изменения климата, активизация деятельности по разработке и передаче технологий и по предоставлению финансовых ресурсов и обеспечению инвестиций для оказания поддержки таким мерам. Рабочая группа на каждой сессии рассмотрела все элементы Балийского плана действий с учетом взаимосвязей между ними. Это было сделано в рамках обсуждения общего видения долгосрочных мер сотрудничества, активизации деятельности в области адаптации и связанных с ней средств осуществления, активизации деятельности по предотвращению изменения климата и связанных с ней средств осуществления, а также обмена мнениями по технологиям и финансированию, включая рассмотрение институциональных механизмов.
3. На протяжении этого первого года Стороны принимали активное участие и добивались прогресса в работе, формулируя свое видение и проблемы, вызывающие озабоченность, и представляя конкретные идеи и предложения. Их работе способствовало углубленное рассмотрение основных вопросов на восьми сессионных рабочих совещаниях. Это позволило укрепить общее понимание в отношении того, какие положения, механизмы и институциональные договоренности способствовали бы активизации осуществления Конвенции. На следующей сессии группы будут проведены дополнительные рабочие совещания.
4. На третьей сессии рабочей группы Председателю было предложено подготовить документ, объединяющий идеи и предложения, выдвинутые Сторонами, с учетом материалов, представленных организациями-наблюдателями. Этот сводный документ был подготовлен до настоящей сессии и впоследствии был обновлен с целью охвата дополнительно представленных идей и предложений¹. Таким образом, документ содержит обзор идей и предложений, выдвинутых до настоящего времени, и позволяет Сторонам определить, в каких сферах совпадают или различаются их мнения по элементам Балийского плана действий. Документ будет способствовать дальнейшему проведению переговоров в 2009 году.

¹ FCCC/AWGLCA/2008/16/Rev.1.

5. СРГ-ДМС утвердила выводы о своей программе работы на 2009 год. Она постановила, что в 2009 году она полностью перейдет на переговорный метод ведения работы и будет организовывать свою деятельность соответствующим образом, с тем чтобы продвинуть вперед процесс переговоров по всем элементам Балийского плана действий всеобъемлющим и сбалансированным образом. Группа предложила своему Председателю подготовить дополнительную документацию, включая переговорный текст, для поддержки сфокусированного проведения переговоров. Она также призвала Стороны выдвинуть дальнейшие предложения в отношении содержания и формы согласованных результатов работы, с тем чтобы рассмотреть и оценить сферу охвата и прогресс в переговорах на шестой сессии СРГ-ДМС в июне 2009 года. На 2009 год запланировано проведение четырех сессий общей продолжительностью до восьми недель, и рассматривается вопрос о необходимости выделения дополнительного конференционного времени в 2009 году.
